TEKA GROUP

COUNTRY	CITY	COMPANY	CC	PHONE	FAX
Australia	Victoria	TEKA AUSTRALIA Pty. Ltd.	61	3 9550 6100	3 9550 6150
Austria	Wien	KÜPPERSBUSCH GesmbH	43	1 866 800	1 866 8082
Belgium	Zellik	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2 466 8740	2 466 7687
Bulgaria	Sofia	TEKA BULGARIA EOOD.	359	2 9768 330	2 9768 332
Chile	Santiago de Chile	TEKA CHILE, S.A.	56	2 4386 000	2 4386 097
China (Pop. Rep.)	Shanghai	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	86	21 511 688 41	21 511 688 44
Czech Republic	Libeň	TEKA CZ S.R.O.	420	2 84 691940	2 84 691923
Ecuador	Guayaquil	TEKA ECUADOR, S.A.	593	4 2251174	342 250 693
France	Cergy Pontoise	TEKA FRANCE S.A.S.	33	1 343 01597	1 343 01598
Germany	Haiger	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	49	27718141-0	771 814 110
Greece	Athens	TEKA HELLAS A.E.	30	210 9760283	210 9712725
Hungary	Budapest	TEKA HUNGARY KFT	36	1 3542110	1 3542115
Indonesia	Jakarta	PT TEKA BUANA	62	21 390 5274	21 390 5279
Italy	Frosinone	TEKA ITALIA S.P.A.	39	0775 898271	0775 294681
Korea (Rep. South)	Seoul	TEKA KOREA CO. LTD.	82	2 599 4444	222 345 668
Malaysia	Selangor Darul Ehsan	TEKA KÜCHENTECHNI (MALAYSIA) SDN.	60	3 7620 1600	3 7620 1626
Mexico	Mexico D.F.	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	555 133 0493	55 5762 0517
Pakistan	Lahore	KÜPPERSBUSCH- TEKA PAKISTAN Pvt. Ltd.	92	42 631 2182	42 631 2183
Poland	Pruszków	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 7383270	22 7383278
Portugal	Ílhavo	TEKA PORTUGAL, S.A.	351	234 329 500	234 325 457
Russia	Moscow	TEKA RUS LLC	7	095 737 4690	095 737 4689
Singapore	Singapore	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	65	67342415	67346881
Spain	Santander	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	34	942 355050	942 324499
Thailand	Bangkok	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 6933237	2 6933242
Turkey	Istanbul	TEKA TEKNIK MUTFAK	90	212 288 3134	212 274 56 86
Ukraine	Kiev	TEKA UA	380	44 272 33 90	44 279 58 54
United Arab Emirates	Dubai	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	971	4 887 2912	4 887 2913
United Kingdom	Milton Abingdon	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 861916	1235 835107
USA	Tampa	TEKA USA, INC.	1	813 2888820	813 2888604
Venezuela	Caracas	TEKA ANDINA, S.A.	58	2 1229 12821	2 1229 12825

KÜCHENTECHNIK

Teka industrial, S.A.

Cajo 17
39011 Santander (Spain)
Tel.: 34 - 942 - 35 50 50
Fax: 34 - 942 - 34 76 94
http://www.teka.es

Teka Küchentechnik GmbH

Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger (Germany)
Tel.: 49 - 2771 - 8141-0
Fax: 49 - 2771 - 8141-10
http://www.teka.com

Nuestra aportación a la protección del medio-ambiente: utilizamos papel reciclado.
O nosso contributo para a protecção do meio ambiente: utilizamos papel reciclado.
Our contribution to protecting the environment - we use recycled paper.
Notre contribution à la protection de l'environnement : nous utilisons du papier recyclé.
Unser Beitrag zum Umweltschutz: Wir verwenden wiederverwertetes Papier.
Cod.: 83172227/3172227-001

Hoja de Características

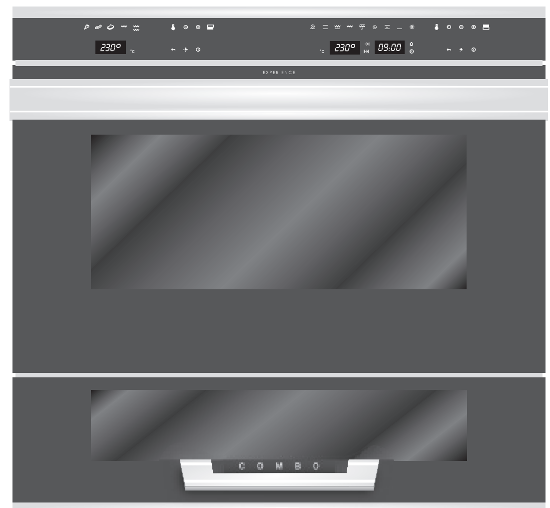
Folha de Caracteristicas

Technical Specifications

Fiche de caractéristiques

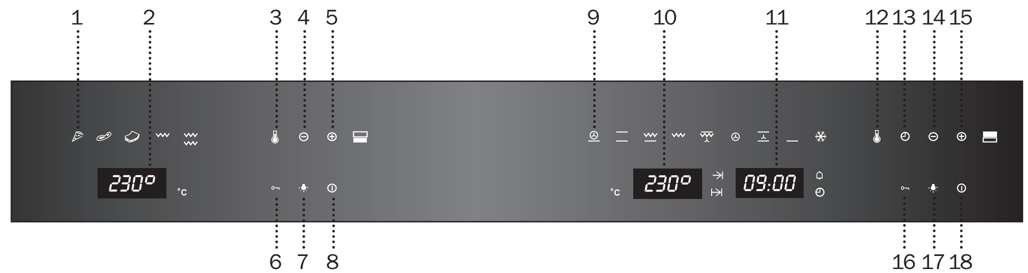
Datenblatt

HX-45.15



Frontal de Mandos

Modelo HX-45.15



CAVIDAD INFERIOR

1 Funciones de cocinado
2 Indicador de temperatura
3 Sensor de temperatura
4 Sensor –
5 Sensor +
6 Función seguridad niños
7 Luz interior
8 Puesta en marcha / Apagado

CAVIDAD SUPERIOR

9 Funciones de cocinado
10 Indicador de temperatura
11 Reloj electrónico
12 Sensor de temperatura
13 Sensor reloj electrónico
14 Sensor –
15 Sensor +
16 Función seguridad niños
17 Luz interior
18 Puesta en marcha / Apagado

Funciones del Horno

CAVIDAD SUPERIOR

Solera y Turbo
Especial para cocinar empanadas y pasteles o bizcochos rellenos de fruta.

Convencional
Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.

Grill y Solera
Especial para asados. Puede usarse para cualquier pieza, independiente de su tamaño.

Grill
Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.

MaxiGrill con Turbina
Permite el asado uniforme al mismo tiempo que dora superficialmente. Ideal para parrilladas. Especial para piezas con gran volumen como aves, caza... Se recomienda colocar la pieza de carne sobre la parrilla del horno y la bandeja por debajo, para el escurrido de jugos.

Atención
Durante el uso de la función Grill o MaxiGrill con Turbina la puerta debe mantenerse cerrada.

Turbo
La turbina reparte el calor que proviene de una resistencia situada en la parte trasera del horno. Por la uniformidad de la temperatura que se produce, permite cocinar en 2 alturas al mismo tiempo.

Convencional con Turbina
Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.

Solera
Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.

Descongelación

CAVIDAD INFERIOR

Pizza
Especial para cocinar pizzas. Se recomienda usar esta función sin la bandeja para recoger los jugos o caldos del cocinado.

Piedra
Especial para cocinar carnes a la piedra.

Tostadas
Especial para hacer pan tostado. Se recomienda usar esta función sin la bandeja para recoger los jugos o caldos del cocinado.

Grill superior
Gratinado y dorado superficial.

Doble Grill
Indicado para asar piezas en parrilla. Carnes, pescados y verduras.

Recomendaciones para la Descongelación de Alimentos

La descongelación se realiza mediante un sistema de aire caliente en 2 niveles, el nivel HI para carnes en general y el nivel LO para pescados, repostería y pan. Cuando seleccione la función descongelación, podrá seleccionar los niveles HI ó LO en el visualizador de temperatura, tocando el sensor de temperatura y luego los sensores + ó –.

- Los alimentos sin envase debe colocarlos sobre la bandeja del horno o sobre una fuente.
- Para descongelar piezas grandes de carne o pescado debe colocarlas sobre la parrilla y debajo una bandeja para recoger los líquidos.
- Las carnes y pescados no necesitan estar totalmente descongelados para cocinarlos. Es suficiente que la superficie esté blanda para poder añadir los condimentos.
- Siempre se debe cocinar el alimento después de la descongelación.
- No congelar de nuevo un alimento ya descongelado.

Para los tiempos de descongelación y el nivel a seleccionar observe la siguiente tabla:

ALIMENTO	NIVEL LO		NIVEL HI	
	Peso	Tiempo	Peso	Tiempo
Pan	1/2 Kg	35 min		
Tarta	1/2 Kg	25 min		
Pescado	1/2 Kg	30 min		
Pescado	1 Kg	40 min		
Pollo			1 Kg	75 min
Pollo			1,5 Kg	90 min
Chuletón			1/2 Kg	40 min
Carne picada			1/2 Kg	60 min
Carne picada			1 Kg	120 min

Los tiempos mostrados en la tabla son una orientación, donde el tiempo de descongelación dependerá de la temperatura ambiente, peso del alimento y grado de congelación del alimento.

Manejo de la cavidad superior del horno

Puesta en Hora del Reloj Electrónico
Al conectar su horno, observará que en el reloj aparecen parpadeando las indicaciones 12:00 y . Tocando en los sensores + ó – pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación de la hora elegida.
Si desea modificar la hora, toque varias veces el sensor reloj hasta que parpadee el indicador . Tocando en los sensores + ó – podrá modificar la hora. Finalmente escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

Funcionamiento manual
Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar:

1 Toque en el sensor de Puesta en Marcha .
2 Toque en el símbolo de la función de cocinado seleccionada.
3 El indicador de temperatura (10) mostrará una temperatura prefijada para ese cocinado.
Si desea modificarla basta con tocar el sensor de temperatura , donde el símbolo °C parpadeará, y luego toque los sensores + ó – para seleccionar la temperatura deseada.
4 La cavidad superior del horno empezará a calentar. En las funciones se activará la función de precalentamiento rápido durante unos minutos.

Atención: con esta función de precalentamiento se enciende el motor turbo situado en el fondo de la cavidad superior del horno.

5 Durante el calentamiento, el indicador O parpadea indicando la transmisión de calor al alimento.
6 Para parar el cocinado debe tocar el sensor de Apagado .

Atención
Cuando finalice el cocinado, observará que la refrigeración de su horno sigue funcionando hasta que el interior del horno reduzca su temperatura de forma apropiada.

Iluminación del horno

La luz interior se encenderá,

- Al abrir la puerta del horno. Transcurrido un tiempo sin cerrar la puerta del horno, la luz se apagará para reducir el consumo eléctrico.
- Cuando se selecciona cualquier función de cocinado. Transcurrido un tiempo la luz se apagará.

Si desea encender la luz durante el cocinado basta con tocar el sensor de Luz Interior . Si se toca este sensor durante un tiempo prolongado, la luz se mantendrá encendida durante todo el cocinado.

Funciones del Reloj Electrónico

Avisador: Genera una señal acústica al cabo del tiempo, para ello no es necesario que el horno esté cocinando.

Duración del Cocinado: Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Hora de Finalización del Cocinado: Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Duración y Fin del Cocinado: Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática a la hora necesaria para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que le hayamos indicado (Fin del Cocinado).

Función Seguridad Niños: Esta función bloquea el horno, evitando la manipulación por parte de niños pequeños.

Programación del Avisador

1 Toque varias veces el sensor del reloj hasta que el símbolo se ilumine.

2 Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando los sensores + ó –.

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante hasta que el reloj avise y el símbolo parpadeará lentamente, indicando que el avisador ya está programado.

4 Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo parpadeará más deprisa.

5 Toque cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado, tocando varias veces el sensor del reloj hasta que el símbolo parpadee y posteriormente tocando los sensores + ó –. A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

Programación de la Duración del Cocinado

1 Toque el sensor del reloj , el símbolo se iluminará.

2 Seleccione la duración del cocinado, tocando los sensores + ó –.

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo parpadeará lentamente, indicando que su horno se apagará de forma automática.

4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

5 Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo parpadeará más deprisa.

6 Toque en cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado, tocando el sensor del reloj y posteriormente tocando los sensores + ó –. A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

1 Toque varias veces el sensor del reloj hasta que el símbolo se ilumine.

2 Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores + ó –.

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará tiempo restante de cocinado y el símbolo parpadeará lentamente, indicando que su horno se apagará de forma automática.

4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

5 Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo parpadeará más deprisa.

6 Toque en cualquier símbolo del frontal de mandos para detener la señal acústica

En cualquier momento usted puede modificar la hora de finalización seleccionada, tocando varias veces el sensor del reloj hasta que el símbolo parpadee y posteriormente tocando los sensores + ó –. A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

Puede emplear esta función aunque usted ya esté cocinando con su horno. Para ello siga las instrucciones indicadas salvo la número 4.

Programación de la Duración y Fin del Cocinado

1 Toque el sensor del reloj , el símbolo se iluminará.

2 Seleccione la duración, tocando los sensores + ó –.

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo parpadeará lentamente.

4 Toque varias veces el sensor del reloj hasta que el símbolo se ilumine.

5 Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores + ó –.

6 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo permanecerá iluminado.

7 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

8 El horno permanecerá desconectado, quedándose iluminado el símbolo y con el símbolo parpadeando lentamente. En la pantalla del reloj verá la hora actual y la luz interior permanecerá apagada. Su horno está programado.

9 Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado. En la pantalla del reloj se verá el tiempo restante de cocinado.

10 Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y los símbolos y parpadearán.

11 Toque en cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

Si durante el cocinado usted desea modificar la hora de finalización, toque varias veces el sensor del reloj hasta que el símbolo parpadee. En ese momento usted puede modificar la hora de finalización tocando los sensores + ó –. A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

Función seguridad niños

Bloquea el horno, evitando su manipulación por parte de niños pequeños. Para activar la función, toque en el símbolo de forma prolongada, a continuación escuchará un beep prolongado y se verán puntos intermitentes intercalados entre los dígitos del indicador de temperatura (10). Su horno estará bloqueado.

Para desactivar la función de seguridad niños, debe tocar de forma prolongada el símbolo sonando un beep prolongado.

Atención

En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadeando la indicación 12:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.

∫. Tocando en los sensores + ó – pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación de la hora elegida.

Si desea modificar la hora, toque varias veces el sensor reloj (13) hasta que parpadee el indicador . Tocando en los sensores + ó – podrá modificar la hora. Finalmente escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

Funcionamiento Manual

Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar:

1 Toque en el sensor de Puesta en Marcha (18).

2 Toque en el símbolo de la función de cocinado seleccionada.

Manejo de la cavidad inferior del horno

Función Pizza

1 Introduzca la piedra pizza sobre la parrilla en la cavidad inferior del horno.

2 Toque el sensor de Puesta en marcha y a continuación el sensor pizza . El horno comenzará a calentar hasta 250 °C.

3 El indicador (2) mostrará 250 °C parpadeando. Cuando alcance la temperatura, sonará una señal acústica y es cuando usted deberá colocar la pizza sobre la piedra; a continuación cierre la puerta. El indicador (2) mostrará entonces el tiempo restante de cocinado en minutos y segundos.

4 Si lo desea puede modificar el tiempo preseleccionado de 12 minutos, tocando el sensor y a continuación los sensores + ó –.

5 Transcurrido el tiempo de cocinado el horno se desconectará y sonará una señal acústica. Toque en cualquier sensor de la cavidad inferior para detener la señal acústica. Finalmente ya puede extraer la pizza.

Recomendación:

Para obtener mejores resultados, cocine las pizzas sin la bandeja para recoger los jugos o caldos del cocinado.

Función Piedra

1 Introduzca la Piedra Grill sobre su propia parrilla (disponibles ambos en el Accesorio Piedra Grill) en la cavidad inferior del horno.

2 Toque el sensor de Puesta en marcha y a continuación el sensor Piedra , el indicador (2) mostrará el tiempo restante de calentamiento de la piedra en minutos y segundos.

3 Transcurrido el tiempo programado el horno se desconectará y sonará una señal acústica. Toque en cualquier sensor de la cavidad inferior para detener la señal acústica. Finalmente extraiga la piedra con su propia parrilla y cocine a la piedra en el exterior del horno.

Importante

Si lo desea puede modificar el tiempo preseleccionado de 25 minutos (con un máximo de 30 minutos y un mínimo de 5 minutos), tocando el sensor y a continuación los sensores + ó –.

Función Tostadas

1 Introduzca el pan para tostar sobre la parrilla en la cavidad inferior del horno.

2 Toque el sensor de Puesta en marcha y a continuación el sensor Tostadas , en el indicador (2) se visualizará por defecto P1, que será el programa preseleccionado de esta función.

3 Se definen 4 programas para esta función: P1, P2, P3 y P4. Si usted desea modificar a P2, P3 ó P4 toque los sensores + ó –. Llegado a P4, si vuelve a tocar el sensor + seleccionará de nuevo P1.

4 Una vez seleccionado el programa, el indicador (2) mostrará el tiempo restante de cocinado (minutos y segundos). La duración de los programas será:

P1: 2 minutos 15 segundos

P2: 3 minutos

P3: 4 minutos

P4: 5 minutos

5 Transcurrido el tiempo programado el horno se desconectará y sonará una señal acústica. Toque en cualquier sensor de la cavidad inferior para detener la señal acústica. Finalmente ya puede extraer las tostadas.

Recomendación:

Para obtener los mejores resultados, tueste el pan sin la bandeja para recoger los jugos o caldos del cocinado, así no será necesario dar la vuelta al pan para tostarlo por las dos caras.

Realice un máximo de 6 tostadas con pan de molde, así obtendrá un tostado más uniforme.

Funciones Grill Superior y Doble Grill

Toque el sensor de Puesta en marcha y a continuación toque el sensor de la función deseada Grill Superior ó Doble Grill

Si necesita modificar la temperatura seleccionada, toque el sensor y a continuación los sensores + ó –. La temperatura máxima en estas funciones es de 200 °C.

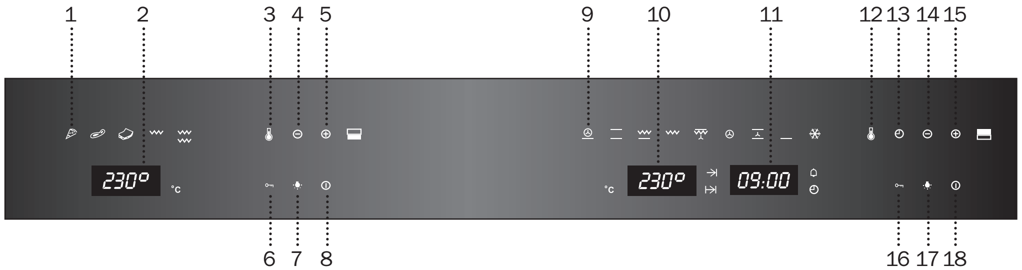
Función seguridad niños

Bloquea el horno, evitando su manipulación por parte de niños pequeños. Para activar la función, toque en el símbolo de forma prolongada, a continuación escuchará un beep prolongado y se verán puntos intermitentes intercalados entre los dígitos del indicador de temperatura (2). Su horno estará bloqueado.

Para desactivar la función de seguridad niños, debe tocar de forma prolongada el símbolo sonando un beep prolongado.

Painel de Comandos

Modelo HX-45.15



CAVIDADE INFERIOR

1 Funções de cozinhado
2 Indicador de temperatura
3 Sensor de temperatura
4 Sensor –
5 Sensor +
6 Função segurança crianças
7 Luz interior
8 Pôr em Funcionamento / Desligado

CAVIDADE SUPERIOR

9 Funções de cozinhado
10 Indicador de temperatura
11 Relógio electrónico
12 Sensor de temperatura
13 Sensor relógio electrónico
14 Sensor –
15 Sensor +
16 Função segurança crianças
17 Luz interior
18 Pôr em Funcionamento / Desligado

Funções do Forno

CAVIDADE SUPERIOR

Resistência inferior e Turbo
Especial para cozinhar empadas e bolos ou bolos recheados com fruta.

Convencional
Utiliza-se em bolos em que o calor recebido deve ser uniforme e para que obtenham uma textura esponjosa.

Grill e Resistência inferior
Especial para assados. Pode utilizar-se para qualquer peça, independentemente do seu tamanho.

Grill
Gratinado e assado superficial. Permite o dourado da camada exterior sem afectar o interior do alimento. Indicado para peças lisas como bifes, costeletas, peixe, tostas.

MaxiGrill com Turbina
Permite o assado uniforme ao mesmo tempo que doura superficialmente. Ideal para grelhados. Especial para peças de grande volume como aves, caça... Recomenda colocar-se a peça de carne sobre a grelha do forno e o tabuleiro por baixo, para o escorrimento de sucos e gordura.

Atenção
Durante a utilização da função Grill, MaxiGrill ou MaxiGrill com Turbina a porta deve manter-se fechada.

Turbo
A turbina reparte o calor que provém duma resistência situada na parte traseira do forno. A uniformidade da temperatura produzida, permite cozinhar em 2 alturas simultaneamente.

Convencional com Turbina
Adequado para assados e pastelaria. O ventilador reparte de forma uniforme o calor no interior do forno, reduzindo o tempo e a temperatura de elaboração.

Resistência inferior
Calor apenas a partir da parte inferior. Apropriado para aquecer pratos ou levantar massas de pastelaria e afins.

Descongelação

CAVIDADE INFERIOR

Pizza
Especial para cozinhar pizzas. Recomenda-se a utilização desta função sem o tabuleiro de recolha de sucos e molhos do cozinhado.

Piedra
Especial para cozinhar carnes na pedra.

Tostas
Especial para fazer pão tostado. Recomenda-se a utilização desta função sem o tabuleiro de recolha de sucos e molhos do cozinhado.

Grill superior
Gratinado e dourado superficial.

Duplo Grill
Indicado para assar peças na grelha. Carnes, peixes e verduras.

Recomendações para a Descongelação de Alimentos

A descongelação realiza-se através de um sistema de ar quente em 2 níveis, o nível HI para carnes em geral e o nível LO para peixes, pastelaria e pão. Quando seleccione a função descongelação, poderá seleccionar os níveis HI ou LO no visualizador de temperatura, tocando no sensor de temperatura 🌡 e depois nos sensores + ou –.

- Os alimentos sem embalagem devem ser colocados sobre o tabuleiro do forno ou sobre um prato.
- Para descongelar peças grandes de carne ou peixe deve colocá-las sobre a grelha e por baixo um tabuleiro para recolher os líquidos.
- As carnes e peixes não necessitam de estar totalmente descongelados para serem cozinhados. É suficiente que a superfície esteja mole para poder adicionar os condimentos.
- Deve sempre cozinhar-se o alimento após descongelação.
- Não congelar novamente um alimento já descongelado.

Para os tempos de descongelação e o nível a seleccionar observe a seguinte tabela:

ALIMENTO	NIVEL LO		NIVEL HI	
	Peso	Tempo	Peso	Tempo
Pão	½ Kg	35 min		
Bolo	½ Kg	25 min		
Peixe	½ Kg	30 min		
Peixe	1 Kg	40 min		
Frango			1 Kg	75 min
Frango			1,5 Kg	90 min
Costeleta de novilho			½ Kg	40 min
Carne picada			½ Kg	60 min
Carne picada			1 Kg	120 min

Os tempos apresentados na tabela são uma orientação, onde o tempo de descongelação dependerá da temperatura ambiente, peso do alimento e grau de congelação do alimento.

Manuseamento da cavidade superior do forno

Colocar a Hora no Relógio Electrónico

Ao ligar o seu forno, observará que no relógio aparecem a piscar as indicações 12:00 e ◴. Tocando nos sensores + ou – colocará o relógio na hora certa; em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da hora escolhida.

Se deseja modificar a hora, toque várias vezes o sensor relógio ◴ até que pisque o indicador ◴. Tocando nos sensores + ou – poderá modificar a hora. Finalmente escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração realizada.

Funcionamento manual

Após colocar o relógio na hora certa, o seu forno está pronto para funcionar:

1 Toque no sensor de Pôr em Funcionamento ⏻.

2 Toque no símbolo da função de cozinhado seleccionada.

3 O indicador de temperatura (10) mostrará uma temperatura pré-fixada para esse cozinhado. Se deseja modificá-la basta tocar no sensor de temperatura 🌡, onde o símbolo °C piscará, e em seguida toque nos sensores + ou – para seleccionar a temperatura desejada.

4 A cavidade superior do forno começará a aquecer. Nas funções activar-se-á a função de pré-aquecimento rápido durante uns minutos.

Atenção: com esta função de pré-aquecimento liga-se o motor turbo situado no fundo da cavidade superior do forno.

5 Durante o aquecimento, o indicador O pisca indicando a transmissão de calor ao alimento.

6 Para parar o cozinhado deve tocar no sensor de Desligado ⏻.

Atenção

Quando finalize o cozinhado, observará que a refrigeração do seu forno continua a funcionar até que o interior do forno reduza a sua temperatura de forma apropriada.

Iluminação do forno

A luz interior acender-se-á,

- Ao abrir a porta do forno. Decorrido um certo tempo sem fechar a porta do forno, a luz apagar-se-á para reduzir o consumo eléctrico.
- Quando se selecciona qualquer função de cozinhado. Decorrido um certo tempo a luz apagar-se-á.

Se deseja acender a luz durante o cozinhado basta tocar no sensor de Luz Interior. Se se premir este sensor durante um tempo prolongado, a luz manter-se-á acesa durante todo o cozinhado.

Funções do Relógio Electrónico

Avisador: Gera um sinal sonoro no final do tempo, para isso não é necessário que o forno esteja a funcionar.

Duração do Cozinhado: Permite cozinhar durante um tempo seleccionado, acabado esse tempo o forno desligar-se-á automaticamente.

Hora de Finalização do Cozinhado: Permite cozinhar até uma hora estabelecida, em seguida o forno desligar-se-á de forma automática.

Duração e Fim do Cozinhado: Permite programar a duração e a hora de finalização do cozinhado. Com esta função o forno pôr-se-á em funcionamento de forma automática à hora necessária para cozinhar durante o tempo seleccionado (Duração) e finalizando de forma automática à hora que lhe tenhamos indicado (Fim do Cozinhado).

Função Segurança Crianças: Esta função bloqueia o forno, evitando a manipulação por parte de crianças pequenas.

Programação do Avisador

1 Toque várias vezes no sensor do relógio ◴ até que o símbolo 🔔 se ilumine.

2 Seleccione o tempo após o qual deseja que o relógio avise, tocando nos sensores + ou –.

3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante até que o relógio avise e o símbolo 🔔 piscará lentamente, indicando que o avisador já está programado.

4 Decorrido o tempo programado, soará um sinal sonoro e o símbolo 🔔 piscará mais depressa.

5 Toque qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Em qualquer momento pode modificar o tempo seleccionado, tocando várias vezes no sensor do relógio ◴ até que o símbolo 🔔 pisque e posteriormente tocando nos sensores + ou –. Em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

Programação da Duração do Cozinhado

1 Toque no sensor do relógio ◴, o símbolo ⇥ iluminar-se-á.

2 Seleccione a duração do cozinhado, tocando nos sensores + ou –.

3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo ⇥ piscará lentamente, indicando que o seu forno se apagará de forma automática.

4 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.

5 Decorrida a duração do cozinhado, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo ⇥ piscará mais depressa.

6 Toque em qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Em qualquer momento pode modificar o tempo seleccionado, tocando no sensor do relógio ◴ e posteriormente tocando nos sensores + ou –. Seguidamente escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

Programação da Hora de Finalização do Cozinhado

1 Toque várias vezes no sensor do relógio ◴ até que o símbolo → se ilumine.

2 Seleccione a hora de finalização do cozinhado, tocando nos sensores + ou –.

3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo → piscará lentamente, indicando que o seu forno se apagará de forma automática.

4 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.

5 Alcançada a hora seleccionada o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo ⇥| piscará mais depressa.

6 Toque em qualquer símbolo do frontal de comandos para deter o sinal sonoro

Em qualquer momento pode modificar a hora de finalização seleccionada, tocando várias vezes no sensor do relógio até que o símbolo ⇥| pisque e posteriormente tocando nos sensores + ou –. Em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

Pode utilizar esta função mesmo que o forno já esteja a cozinhar. Para tal siga as instruções indicadas excepto a instrução número 4.

Programação da Duração e Fim do Cozinhado

1 Toque no sensor do relógio, o símbolo |⇥| iluminar-se-á.

2 Seleccione a duração, tocando nos sensores + ou –.

3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo |⇥| piscará lentamente.

4 Toque várias vezes no sensor do relógio até que o símbolo ⇥| se ilumine.

5 Seleccione a hora de finalização do cozinhado, tocando nos sensores + ou –.

6 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á a hora actual e o símbolo ⇥| permanecerá iluminado.

7 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.

8 O forno permanecerá desligado, ficando iluminado o símbolo ⇥| e com o símbolo |⇥| a piscar lentamente. No ecrã do relógio verá a hora actual e a luz interior permanecerá apagada. O seu forno está programado.

9 Quando se alcance a hora de início do cozinhado, o forno colocar-se-á em funcionamento e realizar-se-á o cozinhado durante o tempo seleccionado. No ecrã do relógio ver-se-á o tempo restante de cozinhado.

10 Alcançada a hora seleccionada o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e os símbolos |⇥| e ⇥| piscarão.

11 Toque em qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Se durante o cozinhado deseja modificar a hora de finalização, toque várias vezes no sensor do relógio até que o símbolo ⇥| pisque. Nesse momento pode modificar a hora de finalização tocando nos sensores + ou –. Em seguida escutará 2 beep seguidos como confirmação da alteração.

Função segurança crianças

Bloqueia o forno, evitando a sua manipulação por parte de crianças pequenas. Para activar a função, toque no símbolo de forma prolongada, em seguida escutará um beep prolongado e ver-se-ão pontos intermitentes intercalados entre os dígitos do indicador de temperatura (10). O seu forno estará bloqueado.

Para desactivar a função de segurança crianças, deve tocar de forma prolongada o símbolo soando um beep prolongado.

Atenção

Em caso de corte de fornecimento eléctrico, apagar-se-á toda a programação do seu relógio electrónico e aparecerá a piscar a indicação 12:00 no relógio. Deverá colocá-lo na hora certa e programá-lo novamente.

Manuseamento da cavidade inferior do forno

Função Pizza

1 Introduza a pedra pizza sobre a grelha na cavidade inferior do forno.

2 Toque no sensor de Pôr em funcionamento e em seguida no sensor pizza. O forno começará a aquecer até 250 °C.

3 O indicador (2) mostrará 250 °C a piscar. Quando alcance a temperatura, soará um sinal sonoro e é quando se deverá colocar a pizza sobre a pedra; em seguida feche a porta. O indicador (2) mostrará então o tempo restante de cozinhado em minutos e segundos.

4 Se o desejar pode modificar o tempo pré-seleccionado de 12 minutos, tocando no sensor e em seguida nos sensores + ou –.

5 Decorrido o tempo de cozinhado o forno desligar-se-á e soará um sinal sonoro. Toque em qualquer sensor da cavidade inferior para parar o sinal sonoro. Já pode finalmente tirar a pizza.

Recomendação:

Para obter melhores resultados, cozinhe as pizzas sem o tabuleiro de recolha de sucos e molhos do cozinhado.

Função Pedra

1 Introduza a Pedra Grill sobre a sua própria grelha (disponíveis ambos no Acessório Pedra Grill) na cavidade inferior do forno.

2 Toque no sensor de Pôr em funcionamento e em seguida no sensor Pedra, o indicador (2) mostrará o tempo restante de aquecimento da pedra em minutos e segundos.

3 Decorrido o tempo programado o forno desligar-se-á e soará um sinal sonoro. Toque em qualquer sensor da cavidade inferior para parar o sinal sonoro. Finalmente tire a pedra com a sua própria grelha e cozinhe sobre a pedra no exterior do forno.

Importante

Se o deseja pode modificar o tempo pré-seleccionado de 25 minutos (com um máximo de 30 minutos e um mínimo de 5 minutos), tocando no sensor e em seguida nos sensores + ou –.

Função Tostas

1 Introduza o pão para tostar sobre a grelha na cavidade inferior do forno.

2 Toque no sensor de Pôr em funcionamento e em seguida no sensor Tostas, no indicador (2) visualizar-se-á por defeito P1, que será o programa pré-seleccionado desta função.

3 Definem-se 4 programas para esta função: P1, P2, P3 e P4. Se deseja modificar P2, P3 ou P4 toque nos sensores + ou –. Chegado a P4, se voltar a tocar o sensor + seleccionará de novo P1.

4 Uma vez seleccionado o programa, o indicador (2) mostrará o tempo restante de cozinhado (minutos e segundos). A duração dos programas será:

P1: 2 minutos 15 segundos

P2: 3 minutos

P3: 4 minutos

P4: 5 minutos

5 Decorrido o tempo programado o forno desligar-se-á e soará um sinal sonoro. Toque em qualquer sensor da cavidade inferior para parar o sinal sonoro. Já pode finalmente tirar as tostas.

Recomendação:

Para obter os melhores resultados, toste o pão sem o tabuleiro para recolha dos sucos e molhos do cozinhado, assim não será necessário dar a volta ao pão para tostá-lo dos dois lados.

Realize um máximo de 6 tostas com pão de forma, assim obterá um tostado mais uniforme.

Funções Grill Superior e Duplo Grill

Toque no sensor de Pôr em funcionamento e em seguida toque no sensor da função desejada Grill Superior ou Duplo Grill .

Se necessita modificar a temperatura seleccionada, toque no sensor e em seguida nos sensores + ou –. A temperatura máxima nestas funções é de 200 °C.

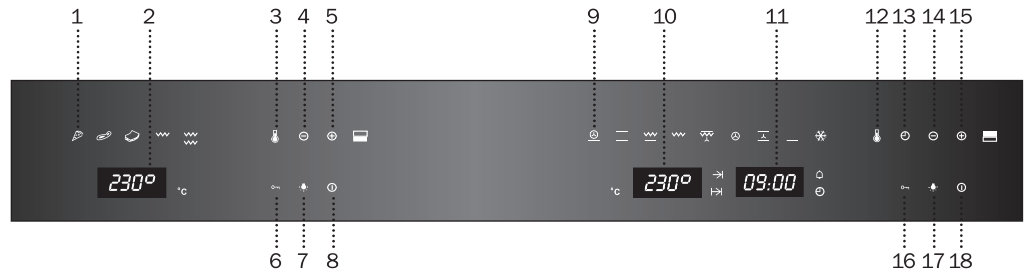
Função segurança crianças

Bloqueia o forno, evitando a sua manipulação por parte de crianças pequenas. Para activar a função, toque no símbolo de forma prolongada, em seguida escutará um beep prolongado e ver-se-ão pontos intermitentes intercalados entre os dígitos do indicador de temperatura (2). O seu forno estará bloqueado.

Para desactivar a função de segurança crianças, deve tocar de forma prolongada no símbolo soando um beep prolongado.

Control Panel

Model HX-45.15



BOTTOM CAVITY

1 Cooking Functions
2 Temperature Indicator
3 Temperature Sensor
4 Sensor –
5 Sensor +
6 Child Safety Function
7 Inside Light
8 On / Off

TOP CAVITY

9 Cooking Functions
10 Temperature Indicator
11 Electric Clock
12 Temperature Sensor
13 Electric Clock Sensor
14 Sensor –
15 Sensor +
16 Child Safety Function
17 Inside Light
18 On / Off

Oven Functions

TOP CAVITY

Lower Element and Turbo
Ideal for baking pies, pastries and fruit sponges.

Conventional
This function is for use when baking cakes where the heat should be even to give a spongy texture.

Grill and Lower Element
Ideal for roasts. This function can be used with any size joints of meat.

Grill
Toasting and browning. This function allows the surface to be cooked without affecting the inside of the food. Suitable for flat pieces such as steaks, ribs, fish and toasts.

MaxiGrill with Fan
For even roasting and simultaneous surface browning. Ideal for mixed grills. Perfect for bulky pieces such as poultry and game. The meat should be placed on the oven grid with the tray below to collect meat juices.

Caution
The door must be closed during use with Grill or MaxiGrill with Fan.

Turbo
The fan spreads the heat coming from an element located at the back of the oven. As a result of the evenly distributed temperature, food can be cooked on two levels at the same time.

Conventional with Fan
Suitable for roasts and cakes. The fan spreads the heat evenly throughout the inside of the oven to reduce cooking time and temperature.

Lower Element
Heat only comes from beneath. Suitable for warming plates or letting dough rise.

Defrosting

BOTTOM CAVITY

Pizza
Ideal for cooking pizzas. This function is recommended for use without the collection tray.

Stone Grill
Special function for stone grilling meat.

Toast
Special function for toasting bread. This function is recommended for use without the collection tray.

Upper Grill
Toasting and browning.

Dual Grill
Suitable for grilling. Meat, fish and vegetables.

Recommendations for Defrosting Food

The defrost function works by means of a 2-level system of hot air. HI is for meats in general and LO is for fish, cakes, pastries and bread. When selecting the defrost function, select HI or LO on the temperature display by pressing on the temperature sensor and then the + or – sensors.

- Unpackaged food should be placed on the oven tray or on a dish.
- Defrost large pieces of meat or fish by placing them over the grid with a tray underneath to collect any liquid.
- Meat and fish do not need to be completely thawed before cooking. Condiments can be added once the surface is soft.
- Food should always be cooked after defrosting.
- Do not freeze food that has been defrosted.

See the following chart for defrosting times and temperature levels.

FOOD	LO		HI	
	Weight	Time	Weight	Time
Bread	1/2 Kg	35 mins		
Cake	1/2 Kg	25 mins		
Fish	1/2 Kg	30 mins		
Fish	1 Kg	40 mins		
Chicken			1 Kg	75 mins
Chicken			1,5 Kg	90 mins
Rib steak			1/2 Kg	40 mins
Minced meat			1/2 Kg	60 mins
Minced meat			1 Kg	120 mins

The times shown in the chart are a guide. The time needed for defrosting will depend on the temperature of the room, weight of the food and how frozen it is.

Use of the Top Oven Cavity

Setting the Electronic Clock

AWhen the oven is turned on, you will see the clock display flashing 12:00 and . Set the clock by touching the + or – symbols. You will hear two beeps confirming the time has been set.

To change the time, press on the clock sensor several times until the flashes. Change the time by pressing on the + or – sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

Manual Operation

After setting the clock, the oven is ready for use:

1 Press the On sensor .

2 Press on the desired cooking function symbol.

3 The temperature display (10) will show the preset temperature for that cooking function. Press on the temperature sensor to change it. The °C symbol will flash. Select the desired temperature by pressing on the + or – sensors.

4 The top oven cavity will start to heat up. Functions will start the fast preheating function for a few minutes.

Caution: this preheating function turns on the turbo motor at the back of the top oven cavity.

5 During oven heating, the 0 display will flash to show that the food is being heated.

6 Press on the Off sensor to stop the cooking.

Caution

When cooking has finished, you will notice that oven cooling feature will work until the temperature inside the oven has been suitably lowered.

Oven Lighting

The oven light will turn on:

- When the oven door is open. If the door is not closed after a certain time, the light will turn off to reduce power consumption.
- When any cooking function is selected. The light will turn off after a certain time.

If you wish to turn on the light during cooking, press on the Inside Light sensor ☼. If this sensor is pressed for a longer time, the light will stay on for the entire duration of cooking.

Electronic Clock Functions

Timer Alarm: An audible signal is produced at the programmed time, even if the oven is not being used.

Cooking Time: This function allows you to programme cooking time length, after which the oven will turn off automatically.

Cooking Stop Time: This function allows you to programme the time for cooking to stop, after which the oven will turn off automatically.

Cooking Time and Cooking Stop Time: This function allows both cooking time length and the stop time to be programmed. The oven switches on automatically at the set time and operates for the cooking time it has been programmed for. It switches itself off automatically at the entered stop time.

Child Safety Function: This function locks the oven, preventing small children from playing with it.

Programming the Timer Alarm

1 Press on the clock sensor ◴ several times until the 🔔 symbol lights up.

2 Select the length of time after which you want the alarm to sound by pressing on the + or – sensors.

3 The alarm will be confirmed by two beeps and the display will show the remaining time before the alarm sounds and the 🔔 symbol will flash slowly indicating that the timer has been set.

4 Once the programmed time has passed, an alarm will sound and the 🔔 symbol will begin to flash more quickly.

5 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed time at any moment by pressing on the clock sensor ◴ until the 🔔 symbol flashes and then by pressing on the + or – sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

Programming Cooking Time

1 Press on the clock sensor ◴ .The |→| symbol will light up.

2 Select the cooking time by pressing the + or – sensors.

3 Two consecutive beeps will then sound and the display will show the remaining cooking time. The |→| symbol will flash slowly to indicate that the oven will switch itself automatically.

4 Select a cooking function and temperature.

5 Once the cooking time is complete, the oven will turn off, an alarm will sound and the |→| symbol will flash more quickly.

6 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed time at any moment by pressing on the clock sensor ◴ and then on the + or – sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

Programming the Cooking Stop Time

1 Press on the clock sensor ◴ several times until the →| symbol lights up.

2 Select the cooking stop time by pressing the + or – sensors.

3 Two consecutive beeps will then sound and the display will show the remaining cooking time. The →| symbol will flash slowly to indicate that the oven will switch itself automatically.

4 Select a cooking function and temperature.

5 Once it is the set time, the oven will turn off, an alarm will sound and the →| symbol will flash more quickly.

6 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed cooking stop time at any moment by pressing on the clock sensor ◴ until the →| symbol flashes and then by pressing on the + or – sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

You can use this function even if you are already cooking with the oven. If this is the case, follow all of the above instructions except No. 4.

Programming Cooking Time and Cooking Stop Time

1 Press on the clock sensor ◴. The |→| symbol will light up.

2 Select the cooking time by pressing the + or – sensors.

3 Two consecutive beeps will then sound, and the display will show the remaining cooking time. The |→| symbol will flash slowly.

4 Press on the clock sensor ◴ several times until the →| symbol lights up.

5 Select the cooking stop time by pressing the + or – sensors.

6 This will be confirmed by two beeps. The current time will show on the display and the →| symbol will remain lit.

7 Select a cooking function and temperature.

8 The oven will remain off with the →| symbol lit and the |→| symbol flashing slowly. The clock will show the current time and the inside light will remain off. The oven is now programmed.

9 When it is time to start cooking, the oven will turn on and will operate for the programmed cooking time. The clock display will show the remaining cooking time.

10 Once it is the set time, the oven will turn off, an alarm will sound and the |→| and →| symbols will flash.

11 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

If you wish to change the cooking stop time while cooking is in progress, press on the clock sensor ◴ until the →| symbol flashes. You can then change the time by pressing on the + or – sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

Child Safety Function

This function locks the oven, preventing small children from playing with it. To turn on the function, press on the ⊶ symbol until you hear a long beep and see several flashing dots between the digits of the temperature display (10). The oven is now locked.

To turn off the child safety function, keep the ⊶ symbol pressed until a long beep sounds.

Caution

In the event of power failure, your electronic clock timer settings will be erased and 12:00 will flash on the clock display. Reset the clock and programme again.

Use of the Bottom Oven Cavity

Pizza Function

1 Place the pizza stone over the grid in the bottom oven cavity.

2 Press the On sensor followed by the pizza sensor. The oven will begin to heat up to 250 °C.

3 The display (2) will show 250 °C flashing. When this temperature is reached, a signal will sound, which is when you should place the pizza over the stone and close the door. The display (2) will then show the remaining cooking time in minutes and seconds.

4 If you wish to change the preset time of 12 minutes, press on sensor followed by the + or – sensors.

5 When the set cooking time is over, the oven will turn off and an alarm will sound. Press on any sensor on the control panel to stop the alarm. You may then take out the pizza.

Recommendation:

For better results, cook pizzas without using the collection tray.

Stone Grill Function

1 Place the stone grill over its own grid (both available in Stone Grill Accessories) in the bottom oven cavity.

2 Press the On sensor followed by the stone grill sensor. The display (2) will show the remaining heating time for the stone in minutes and seconds.

3 When the set time is over, the oven will turn off and an alarm will sound. Press on any sensor on the control panel to stop the alarm. Take out the stone with its grid and stone grill outside of the oven.

NB

If you wish to change the preset time of 25 minutes (maximum of 30 minutes and minimum of 5 minutes), press on sensor followed by the + or – sensors.

Toast Function

1 Place the bread for toasting over the grid in the bottom oven cavity.

2 Press on the On sensor 2 followed by the Toast sensor . The display (2) will show by default, as this is the programme setting for this function.

3 This function has four programmes: P1, P2, P3 and P4. If you wish to change the setting to P2, P3 or P4, press on the + or – sensors. By pressing on the + sensor on the P4 setting, it will go back to P1.

4 Once the programme has been selected, the display (2) will show the remaining cooking time (minutes and seconds). The different programmes have the following duration:

P1: 2 minutes 15 seconds

P2: 3 minutes

P3: 4 minutes

P4: 5 minutes

5 When the set time is over, the oven will turn off and an alarm will sound. Press on any sensor on the control panel to stop the alarm. You may then take out the toast.

Recommendation:

For the better results, toast bread without using the collection tray. In this way, it will not be necessary to turn the bread over to toast it on both sides.

It takes up to six slices of bread for uniform toasting.

Top Grill and Dual Grill Functions

Press the On sensor followed by the desired function sensor – Top Grill or Dual Grill .

Press on sensor followed by the + or – sensors to change the programmed temperature. The maximum temperature for these functions is 200 °C.

Child Safety Function

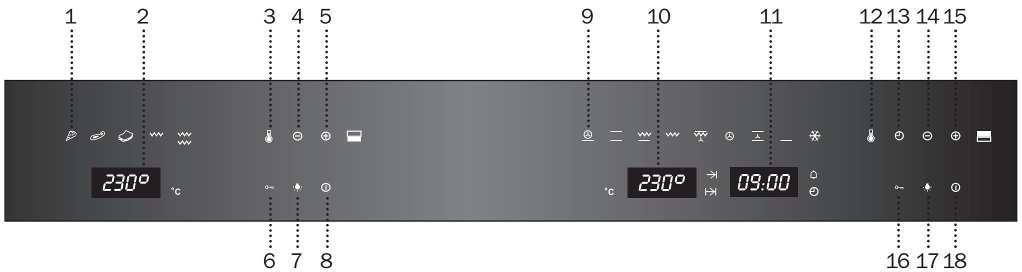
This function locks the oven, preventing small children from playing with it. To turn on the function, press on the symbol until you hear a long beep and see several flashing dots between the digits of the temperature display (2). The oven is now locked.

To turn off the child safety function, keep the symbol pressed until a long beep sounds.

ENGLISH

Panneau frontal de commande

Modèle HX-45.15



CAVITÉ INFÉRIEURE

1 Fonctions de cuisson
2 Indicateur de température
3 Sélecteur de température
4 Symbole –
5 Symbole +
6 Fonction sécurité enfants
7 Lumière intérieure
8 Mise en marche / Arrêt

CAVITÉ SUPÉRIEURE

9 Fonctions de cuisson
10 Indicateur de température
11 Horloge électronique
12 Sélecteur de température
13 Capteur horloge électronique
14 Symbole –
15 Symbole +
16 Fonction sécurité enfants
17 Lumière intérieure
18 Mise en marche / Arrêt

Fonctions du four

CAVITÉ SUPÉRIEURE

Sole et Turbo
Spécialement conçu pour la cuisson des tourtes, tartes et gâteaux fourrés aux fruits.

Traditionnel
On l'utilise pour faire des gâteaux ou des tartes pour lesquels la chaleur de cuisson doit être uniforme et pour que leur texture soit spongieuse.

Grill et sole
Spécialement conçus pour les rôtis. Ils peuvent être utilisés pour tout type de morceaux, indépendamment de la taille.

Grill
Gratins et rôtis en cuisson superficielle. Il permet de dorer la couche externe sans modifier l'intérieur des aliments. Conseillé pour des morceaux plats tels que le bifteck, les côtelettes, le poisson, les toasts.

Maxigrill à turbine
Il permet de rôtir de façon uniforme et de dorer en même temps la surface. Idéal pour les grillades. Spécialement conçu pour les pièces de grande taille, comme les volailles, le gibier... Il est recommandé de disposer la pièce de viande sur la grille du four et de placer la plaque en-dessous, pour l'écoulement du jus.

Attention
Lors de l'utilisation de la fonction Grill ou Maxigrill à turbine, la porte doit rester fermée.

Turbo
La turbine répartit la chaleur provenant de la résistance située à l'arrière du four. L'uniformité de la température générée permet de cuisiner sur 2 hauteurs en même temps.

Traditionnel à turbine
Idéal pour les rôtis et les gâteaux. Le ventilateur répartit la chaleur de façon uniforme à l'intérieur du four, réduisant le temps et la température de cuisson.

Sole
Chaleur seulement depuis la partie inférieure. Idéale pour chauffer des plats ou faire lever des pâtes à gâteaux et autres.

Décongélation

CAVITÉ INFÉRIEURE

Pizza
Spécialement conçu pour la cuisson des pizzas. Il est recommandé d'utiliser cette fonction sans la plaque pour récupérer le jus de cuisson.

Pierrade
Spécialement conçu pour cuisiner la viande à la pierrade.

Toasts
Spécialement conçu pour griller du pain. Il est recommandé d'utiliser cette fonction sans la plaque pour récupérer le jus de cuisson.

Grill supérieur
Gratiner et dorer superficiellement.

Double Grill
Indiqué pour rôtir des pièces sur la grille. Viandes, poissons et légumes.

Recommandations pour la décongélation des aliments

La décongélation se réalise grâce à un système d'air chaud à 2 niveaux, le niveau HI pour les viandes en général, et le niveau LO pour les poissons, les pâtisseries et le pain. Lorsque la fonction décongélation est sélectionnée, il est possible de choisir les niveaux HI ou LO sur l'afficheur de température, en appuyant sur le sélecteur de température et ensuite sur les boutons + ou –.

- Les aliments sans emballage doivent être placés sur la plaque du four ou dans un plat.
- Pour décongeler de grosses pièces de viande ou de poissons, il faut les disposer sur la grille et placer une plaque dessous pour récupérer les liquides.
- Les viandes et les poissons n'ont pas besoin d'être totalement décongelés pour être cuisinés. Il suffit que la surface soit tendre pour pouvoir ajouter les condiments.
- Il faut toujours décongeler un aliment avant de le cuisiner.
- Ne pas recongeler un aliment décongelé.

Pour les temps de décongélation et le niveau à sélectionner, se reporter au tableau suivant :

ALIMENT	NIVEAU LO		NIVEAU HI	
	Poids	Temps	Poids	Temps
Pain	½ Kg	35 min		
Tarte	½ Kg	25 min		
Poisson	½ Kg	30 min		
Poisson	1 Kg	40 min		
Poulet			1 Kg	75 min
Poulet			1,5 Kg	90 min
Côte			½ Kg	40 min
Viande hachée			½ Kg	60 min
Viande hachée			1 Kg	120 min

Les temps sont fournis dans le tableau à titre indicatif, le temps de décongélation dépendra de la température ambiante, du poids de l'aliment et du degré de congélation de l'aliment.

Utilisation de la cavité supérieure du four

Réglage de l'heure sur l'horloge électronique

En allumant le four, vous pourrez voir que l'horloge clignote sur 12:00 et . Appuyez sur les symboles + ou – pour mettre l'horloge à l'heure. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant le réglage.

Si vous voulez modifier l'heure, appuyez plusieurs fois sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que l'indicateur clignote. En appuyant sur les symboles + ou – vous pourrez modifier l'heure. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant la modification effectuée.

Fonctionnement manuel

Une fois l'horloge réglée, votre four est prêt à fonctionner :

1 Appuyez sur le symbole de Mise en Marche .

2 Appuyez sur le symbole de la fonction de cuisson sélectionnée.

3 Le témoin de température (10) indiquera une température préréglée pour cette cuisson. Si vous souhaitez la modifier, il suffit d'appuyer sur le symbole de température , pour que le symbole °C clignote, et d'appuyer sur les symboles + ou – pour sélectionner la température désirée.

4 La cavité supérieure du four commencera à chauffer. Avec les fonctions la fonction de préchauffage rapide sera activée pendant quelques minutes.

Attention: avec cette fonction de préchauffage, le moteur turbo situé au fond de la cavité supérieure du four s'active.

5 Pendant le pré-chauffage, l'indicateur 0 clignote pour indiquer la transmission de chaleur à l'aliment.

6 Pour interrompre la cuisson, il faut appuyer sur le symbole Arrêt .

Attention

À la fin de la cuisson, vous verrez que le refroidissement du four continue à fonctionner jusqu'à ce que l'intérieur du four réduise sa température de manière appropriée.

Éclairage du four

La lumière intérieure s'allume,

- Lorsque l'on ouvre la porte du four. Au bout d'un certain temps sans fermer la porte du four, la lumière s'éteindra pour réduire la consommation électrique.
- Lorsque l'on sélectionne une fonction de cuisson. Au bout d'un moment, la lumière s'éteindra.

Si vous souhaitez allumer la lumière pendant la cuisson, il suffit d'appuyer sur le symbole de lumière intérieure . Si vous appuyez sur le symbole de manière prolongée, la lumière restera allumée pendant toute la cuisson.

Fonctions de l'horloge électronique

Avertisseur : il génère un signal sonore lorsque la durée sélectionnée est écoulée. Pour l'utiliser, il n'est pas nécessaire que le four soit en cours de cuisson.

Durée de cuisson : permet de cuire pendant un temps sélectionné, le four s'éteindra ensuite automatiquement.

Heure de fin de cuisson : permet d'ajuster le temps de cuisson jusqu'à une certaine heure. Lorsque l'heure sélectionnée est atteinte, le four s'éteint automatiquement.

Durée et fin de cuisson : permet de programmer la durée et l'heure de fin de cuisson. Cette fonction permet une mise en marche automatique du four pour l'heure choisie, et la durée de cuisson sélectionnée (Durée). Le four s'éteint automatiquement à l'heure indiquée (fin de cuisson).

Fonction sécurité enfants : Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge ne puissent le manipuler.

Programmation de l'avertisseur

1 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole s'allume.

2 Sélectionnez le temps après lequel vous souhaitez que l'horloge sonne en appuyant sur les symboles + ou –.

3 Il y aura ensuite 2 bips consécutifs indiquant le temps restant avant que l'horloge ne sonne et le symbole clignotera lentement, indiquant que l'avertisseur est bien programmé.

4 Une fois le temps programmé écoulé, un signal sonore se fera entendre et le symbole clignotera plus rapidement.

5 Appuyez sur n'importe symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Vous pouvez modifier le temps sélectionné à tout moment, en appuyant à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole clignote et en appuyant sur les symboles + ou –. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant la modification effectuée.

Programmation de la durée de cuisson

1 Appuyez sur le symbole de l'horloge , le symbole s'allumera.

2 Sélectionnez la durée de cuisson, en appuyant sur + ou –.

3 Suivront 2 bips consécutifs, indiquant le temps de cuisson restant, et le symbole clignotera lentement, indiquant que votre four s'éteindra automatiquement.

4 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.

5 Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteint, l'avertisseur sonore retentit, et le symbole clignote plus rapidement.

6 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Vous pouvez modifier le temps sélectionné à tout moment, en appuyant sur le symbole de l'horloge puis sur les symboles + ou –. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant la modification effectuée.

Programmation de l'heure de fin de cuisson

1 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole s'allume.

2 Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson, en appuyant sur les symboles + ou –.

3 Suivront 2 bips consécutifs, indiquant le temps de cuisson restant, et le symbole clignotera lentement, indiquant que votre four s'éteindra automatiquement.

4 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.

5 Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteint, l'avertisseur sonore retentit, et le symbole clignote plus rapidement.

6 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Vous pouvez modifier l'heure de fin sélectionnée à tout moment, en appuyant à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole clignote et en appuyant sur + ou –. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant la modification effectuée.

Vous pouvez utiliser cette fonction même en cours de cuisson. Il suffit alors de suivre ces mêmes instructions, à l'exception de l'étape 4.

Programmation de la durée et de la fin de cuisson

1 Appuyez sur le symbole de l'horloge , le symbole s'allumera.

2 Sélectionnez la durée, en appuyant sur + ou –.

3 2 bips consécutifs sont émis, le temps de cuisson restant s'affiche et le symbole clignote rapidement.

4 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole s'allume.

5 Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson, en appuyant sur les symboles + ou –.

6 Suivront 2 bips consécutifs, indiquant l'heure actuelle et le symbole restera allumé.

7 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.

8 Le four restera éteint, le symbole allumé, et le symbole clignotera lentement. L'afficheur de l'horloge indique l'heure actuelle et la lumière intérieure reste éteinte. Votre four est programmé.

9 Lorsqu'il est l'heure de lancer la cuisson, le four se met en marche et la cuisson s'effectue pendant la durée sélectionnée. L'afficheur de l'horloge indique le temps de cuisson restant.

10 Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteint, l'avertisseur sonore retentit, et les symboles et clignotent.

11 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Si au cours de la cuisson, vous voulez modifier l'heure de fin, appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole clignote. À ce moment, vous pouvez modifier l'heure de fin en appuyant sur les symboles + ou –. Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant la modification effectuée.

Fonction sécurité enfants

Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge ne puissent le manipuler. Pour activer cette fonction, appuyez sur le symbole de manière prolongée, puis un long bip retentit et des points clignotants apparaissent entre les chiffres de l'indicateur de température (10). Votre four est verrouillé.

Pour désactiver la fonction de sécurité enfant, il faut appuyer de manière prolongée sur le symbole pour entendre un bip prolongé.

Attention

En cas de coupure de courant, toute la programmation de l'horloge électronique sera annulée et l'indication 12:00 clignotera sur l'afficheur de l'horloge. Il vous faudra alors remettre l'horloge à l'heure et procéder à une nouvelle programmation.

Utilisation de la cavité inférieure du four

Fonction Pizza

1 Introduisez la plaque à pizza sur la grille dans la cavité inférieure du four.

2 Appuyer sur le bouton de Mise en marche puis sur le symbole pizza . Le four commence à chauffer pour atteindre 250 °C.

3 Le témoin (2) indiquant 250 °C clignote. Lorsque la température est atteinte, un signal sonore retentit et vous pouvez alors placer la pizza sur la plaque ; fermer ensuite la porte. Le témoin (2) indiquera ensuite le temps de cuisson restant, en minutes et en secondes.

4 Si vous souhaitez modifier le temps présélectionné qui est de 12 minutes, appuyez sur le symbole puis sur les symboles + ou –.

5 Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteint et un signal sonore retentit. Appuyez sur n'importe quel symbole de la cavité inférieure pour arrêter le signal sonore. Vous pouvez alors sortir la pizza du four.

Recommandation :

pour obtenir de meilleurs résultats, faites cuire les pizzas sans la plaque pour recueillir les jus de cuisson.

Fonction Pierrade

1 Introduire la Pierrade Grill sur sa propre grille (toutes deux disponibles dans l'Accessoire Pierrade Grill) dans la cavité inférieure du four.

2 Appuyez sur le bouton de Mise en marche puis sur le symbole Pierrade , le témoin (2) indiquera le temps de pré-chauffage restant de la pierre en minutes et en secondes.

3 Une fois la durée programmée écoulée le four s'éteint et un signal sonore retentit. Appuyez sur n'importe quel symbole de la cavité inférieure pour arrêter le signal sonore. Enfin, retirez la pierrade avec sa grille et cuisez à la pierrade à l'extérieur du four.

Important

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le temps présélectionné qui est de 25 minutes (avec un maximum de 30 minutes et un minimum de 5 minutes), en appuyant sur le symbole puis sur + ou –.

Fonction Toasts

1 Disposer le pain à toaster sur la grille dans la cavité inférieure du four.

2 Appuyez sur le bouton Mise en marche puis sur le symbole Toasts , l'afficheur (2) indiquera par défaut P1, le programme présélectionné pour cette fonction.

3 4 programmes sont définis pour cette fonction : P1, P2, P3 et P4. Si vous voulez passer aux programmes P2, P3 ou P4 appuyez sur les symboles + ou –. Une fois arrivé au programme P4, si vous appuyez une nouvelle fois sur le symbole + vous reviendrez au programme P1.

4 Une fois le programme sélectionné, l'afficheur (2) indiquera le temps de cuisson restant (minutes et secondes). La durée des programmes est de :

P1 : 2 minutes 15 secondes

P2 : 3 minutes

P3 : 4 minutes

P4 : 5 minutes

5 Une fois la durée programmée écoulée le four s'éteint et un signal sonore retentit. Appuyez sur n'importe quel symbole de la cavité inférieure pour arrêter le signal sonore. Vous pouvez enfin sortir les toasts du four.

Recommandation :

Pour obtenir de meilleurs résultats, toaster le pain sans la plaque pour recueillir les jus de cuisson, il ne sera ainsi pas nécessaire de retourner le pain pour le griller des deux côtés.

Griller au maximum 6 tartines de pain de mie pour obtenir ainsi un toast plus uniforme.

Fonctions Grill Supérieur et Double Grill

Appuyez sur le bouton Mise en marche puis sur le symbole de la fonction désirée Grill Supérieur ou Double Grill.

Si vous avez besoin de modifier la température sélectionnée, appuyez sur le symbole et sur les symboles + ou –. La température maximale de ces fonctions est de 200 °C.

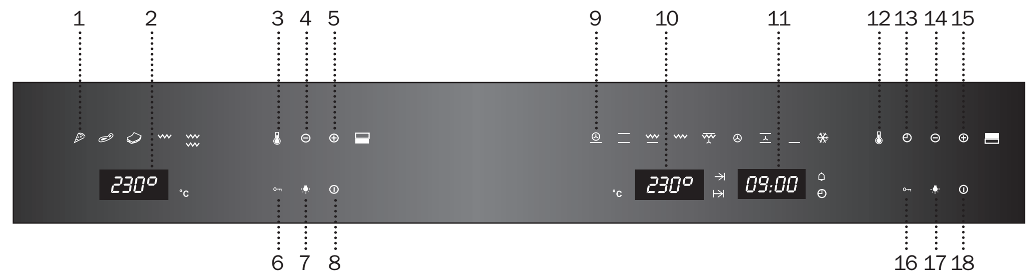
Fonction sécurité enfants

Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge ne puissent le manipuler. Pour activer cette fonction, appuyez sur le symbole de manière prolongée, puis un long bip retentit et des points clignotants apparaissent entre les chiffres de l'indicateur de température (2). Votre four est verrouillé.

Pour désactiver la fonction de sécurité enfant, il faut appuyer de manière prolongée sur le symbole pour entendre un bip prolongé.

Bedienfeld

Modell HX-45.15



UNTERE MULDE

1 Kochfunktionen
2 Temperaturanzeige
3 Temperatursensor
4 Sensor –
5 Sensor +
6 Kindersicherung
7 Innenlicht
8 Ein- / Ausschalter

OBERE MULDE

9 Kochfunktionen
10 Temperaturanzeige
11 Elektronikuhr
12 Temperatursensor
13 Elektronikuhr-Sensor
14 Sensor –
15 Sensor +
16 Kindersicherung
17 Innenlicht
18 Ein- / Ausschalter

Backofenfunktionen

OBERE MULDE

Unterhitze und Turbo
Besonders geeignet zum Garen von Pasteten und Gebäck oder Kuchen mit Obstfüllung.

Normal
Empfohlen für Kuchen und Torten, die gleichmäßige Hitze benötigen, um eine luftige Konsistenz zu erhalten.

Grill mit Unterhitze
Besonders für Braten geeignet. Kann für Gargut beliebiger Größe genutzt werden.

Grill
Gratinieren und Überbacken. Ermöglicht das Bräunen der Oberfläche, ohne das Innere des Garguts zu beeinflussen. Empfohlen für flaches Gargut wie z. B. Beefsteak, Rippchen, Fisch, Toasts.

MaxiGrill mit Umluft
Ermöglicht gleichzeitig ein gleichmäßiges Garen und Bräunen der Oberfläche. Ideal zum Grillen. Besonders für große Stücke wie Geflügel, Wild usw. Es wird empfohlen, das Grillgut auf den Rost zu legen und die Fettpfanne darunter zu positionieren, um Bratensaft und Fett aufzufangen.

Achtung
Bei Benutzung der Funktionen Grill oder MaxiGrill mit Umluft muss die Backofentür geschlossen gehalten werden.

Turbo
Der Ventilator verteilt die Hitze, die von einem an der Rückseite des Backofens befindlichen Heizwiderstand erzeugt wird. Durch die erzeugte gleichmäßige Temperatur ist ein gleichzeitiges Garen auf zwei Ebenen möglich.

Normal mit Umluft
Geeignet für Braten und Gebäck. Der Ventilator verteilt die Hitze gleichmäßig im Backofen und verkürzt die Gardauer und -temperatur.

Unterhitze
Hitze nur von der Unterseite. Geeignet zum Anwärmen von Tellern oder zum Aufgehenlassen von Teig oder ähnlichem.

Auftauen

UNTERE MULDE

Pizza
Besonders geeignet zum Pizzabacken. Es wird empfohlen, diese Funktion ohne das Backofenblech zum Auffangen von Saft oder Brühe des Garguts zu benutzen.

Stein
Speziell geeignet zum Garen von Fleisch auf dem heißen Stein.

Toasts
Speziell geeignet für Toast. Es wird empfohlen, diese Funktion ohne das Backofenblech zum Auffangen von Saft oder Brühe des Garguts zu benutzen.

Oberer Grill
Gratinieren und Bräunen der Oberfläche.

Doppelgrill
Geeignet zum Grillen von Fleisch, Fisch und Gemüse.

Empfehlungen für das Auftauen von Tiefkühlkost

Das Auftauen funktioniert mittels eines Warmluftsystems in 2 Stufen: Stufe HI für Fleisch im Allgemeinen und Stufe LO für Fisch, Gebäck und Brot. Wird die Auftaufunktion gewünscht, kann man zwischen Stufe HI oder LO auf der Temperaturanzeige wählen, indem man den Temperatursensor und danach die Sensoren + oder – berührt.

- Die Lebensmittel müssen ohne Verpackung auf das Backofenblech oder eine Platte gelegt werden.
- Um große Fleisch- oder Fischstücke aufzutauen, müssen diese auf den Rost gelegt werden, mit dem Backblech darunter, um die Flüssigkeit aufzufangen.
- Fleisch oder Fisch müssen vor dem Garen nicht vollständig aufgetaut werden. Es reicht aus, wenn die Oberfläche weich genug ist, um sie zu würzen.
- Die Lebensmittel sollten immer gleich nach dem Auftauen gegart werden.
- Aufgetaute Lebensmittel nicht nochmals einfrieren.

Die Auftauzeit und die entsprechende Auftaustufe entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:

LEBENSMITTEL	STUFE LO		STUFE HI	
	Gewicht	Zeit	Gewicht	Zeit
Brot	½ Kg	35 min		
Kuchen	½ Kg	25 min		
Fisch	½ Kg	30 min		
Fisch	1 Kg	40 min		
Hähnchen			1 Kg	75 min
Hähnchen			1,5 Kg	90 min
Kotelett			½ Kg	40 min
Hackfleisch			½ Kg	60 min
Hackfleisch			1 Kg	120 min

Die in der Tabelle angegebenen Zeiten dienen nur zur Orientierung, da die Auftauzeit auch von der Umgebungstemperatur, dem Gewicht und dem Gefriergrad der Lebensmittel abhängt.

Bedienung der oberen Backofenmulde

Einstellen der Uhrzeit der Elektronikuhr
Wenn Sie den Backofen an das Netz anschließen, blinken auf der Uhr die Anzeigen 12:00 und . Die Uhrzeit wird eingestellt durch Berühren der Sensoren + oder –; danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der gewählten Uhrzeit.
Zur Änderung der Uhrzeit berühren Sie mehrmals den Uhrsensor bis die Anzeige blinkt. Durch Berührung der Sensoren + oder – können Sie die Uhrzeit ändern. Schließlich hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der durchgeführten Änderung.

Manuelle Betriebsart
Nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde, ist der Backofen betriebsbereit:
1 Berühren Sie den Start-Sensor .
2 Berühren Sie das gewünschte Garfunktionssymbol.
3 Auf der Temperaturanzeige (10) erscheint die für diese Garfunktion voreingestellte Zeit. Wenn Sie diese ändern möchten, berühren Sie einfach den Temperatursensor , wo das Symbol °C blinkt, und danach die Sensoren + oder – zur Einstellung der gewünschten Temperatur.
4 Die obere Backofenmulde beginnt sich aufzuheizen. Bei den Funktionen wird die schnelle Aufheizfunktion für einige Minuten aktiviert.

Achtung: Mit dieser Aufheizfunktion wird der an der Rückseite der oberen Backofenmulde befindliche Turbomotor gestartet.

5 Während der Heizphase blinkt das Symbol 0 und zeigt somit die Hitzeübertragung auf das Gargut an.
6 Um das Garen zu beenden, berühren Sie den Aus-Sensor .

Achtung
Nach Beenden des Garvorgangs werden Sie feststellen, dass die Kühlung des Backofens weiterläuft, bis die Temperatur des Backofeninnenraums eine angemessene Temperatur erreicht hat.

Beleuchtung des Backofens

Das Innenlicht leuchtet auf, wenn

- die Backofentür geöffnet wird. Bleibt die Backofentür längere Zeit geöffnet, erlöscht das Licht automatisch, um Strom einzusparen.
- eine Garfunktion eingestellt wird. Nach einiger Zeit schaltet sich das Licht aus.

Möchten Sie das Licht während des Garvorgangs einschalten, berühren Sie einfach den Innenlichtsensor ☀. Wird dieser Sensor länger berührt, bleibt das Licht während des gesamten Garvorgangs eingeschaltet.

Funktionen der Elektronikuhr

Küchenwecker: Erzeugt ein Signal am Ende der eingestellten Zeit, unabhängig davon, ob der Backofen heizt oder nicht.

Garzeit-Dauer: Ermöglicht das Garen während der gewählten Zeit, danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.

Garzeit-Ende: Ermöglicht die Garung bis zu einer vorgewählten Zeit; danach schaltet sich der Backofen automatisch ab.

Garzeit-Dauer und Garzeit-Ende: Ermöglicht die Einstellung der Dauer und der Endzeit der Garung. Mit dieser Funktion schaltet sich der Backofen automatisch zu der passenden Uhrzeit für die vorgewählte Garzeit (Dauer) ein und schaltet sich automatisch beim Erreichen der eingestellten Zeit (Garzeit-Ende) ab.

Kindersicherung: Diese Funktion blockiert den Backofen und vermeidet dadurch die Manipulation durch Kleinkinder.

Programmierung des Weckers

1 Berühren Sie mehrmals den Uhrsensor ◷, bis das Symbol 🔔 leuchtet.

2 Wählen Sie die Zeitdauer, nach deren Ablauf der Timer ertönen soll, indem Sie die Symbole + oder – drücken.

3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restzeit bis zum Ertönen des Timers erscheint, und das Symbol 🔔 blinkt langsam, um anzuzeigen, dass der Timer programmiert ist.

4 Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signal und das Symbol 🔔 blinkt schneller.

5 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die eingestellte Zeit ändern, indem Sie mehrmals den Uhrsensor ◷ berühren, bis das Symbol 🔔 blinkt, und dann die Sensoren + oder – berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

Programmierung der Gar-Dauer

1 Berühren Sie den Uhrsensor ◷; das Symbol |→| leuchtet auf.

2 Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die Sensoren + oder – berühren.

3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint und das Symbol |→| blinkt langsam, um anzuzeigen, dass sich der Backofen automatisch abschalten wird.

4 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.

5 Nach Ablauf der eingestellten Garzeit schaltet sich der Backofen ab, es ertönt ein Signal und das Symbol |→| blinkt schneller.

6 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die eingestellte Zeit ändern, indem Sie erst den Uhrsensor ◷ und dann die Sensoren + oder – berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

Programmierung des Garzeit-Endes

1 Berühren Sie mehrmals den Uhrsensor ◷ bis das Symbol →| leuchtet.

2 Wählen Sie das Garzeit-Ende, indem Sie die Sensoren + oder – berühren.

3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol →| blinkt langsam, um anzuzeigen, dass sich der Backofen automatisch abschalten wird.

4 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.

5 Wenn die eingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich der Backofen ab, es ertönt ein Signal und das Symbol →| blinkt schneller.

6 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die Gar-Endzeit ändern, indem Sie mehrmals den Uhrsensor ◷ berühren, bis das Symbol →| blinkt und dann die Sensoren + oder – berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

Sie können diese Funktion einstellen, auch wenn der Backofen schon in Betrieb ist. Dazu folgen Sie den Anleitungen unter Punkt 4.

Programmierung der Gar-Dauer und des Gar-Zeitendes

1 Berühren Sie den Uhrsensor ◷ das Symbol |→| leuchtet auf.

2 Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die Sensoren + oder – berühren.

3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol |→| blinkt langsam.

4 Berühren Sie mehrmals den Uhrsensor ◷, bis das Symbol →| leuchtet.

5 Wählen Sie das Garzeit-Ende, indem Sie die Sensoren + oder – berühren.

6 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt und das Symbol →| leuchtet.

7 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.

8 Der Backofen bleibt ausgeschaltet, das Symbol →| bleibt erleuchtet und das Symbol |→| blinkt langsam. Auf der Uhranzeige sehen Sie die aktuelle Uhrzeit, und das Innenlicht bleibt aus. Der Backofen ist nun programmiert.

9 Wenn die eingestellte Uhrzeit des Gar-Beginns erreicht ist, schaltet sich der Backofen ein und führt die Garung während der vorgewählten Zeit durch. Auf der Uhranzeige sehen Sie die Restgarzeit.

10 Wird das eingestellte Garzeit-Ende erreicht, schaltet sich der Backofen ab; es ertönt ein Signal und die Symbole |→| und →| blinken.

11 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Wenn Sie während des Garvorgangs die Garendzeit ändern möchten, berühren Sie mehrmals den Uhrsensor ◷, bis das Symbol →| blinkt. Jetzt können Sie die Zeit ändern, indem Sie die Sensoren + und – berühren. Danach ertönen 2 aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung.

Kindersicherung

Blockiert den Backofen und verhindert eine Manipulation durch Kleinkinder. Um diese Funktion zu aktivieren, berühren Sie länger das Symbol ⚷; Sie hören dann einen langen Piepton und zwischen den Ziffern der Temperaturanzeige (10) erscheinen blinkende Punkte. Der Backofen ist blockiert.

Zur Deaktivierung der Kindersicherung berühren Sie länger das Symbol ⚷; Sie hören einen langen Piepton.

Achtung

Im Fall eines Stromausfalls wird die gesamte Programmierung der Elektronikuhr gelöscht, und es erscheint die blinkende Anzeige 12:00:00 auf der Uhr. Sie müssen die Uhr wieder einstellen und erneut programmieren.

Bedienung der unteren Backofenmulde

Pizza-Funktion

1 Legen Sie den Pizza-Stein auf den Grillrost in der unteren Backofenmulde.

2 Berühren Sie den Start-Sensor und danach den Pizza-Sensor. Der Backofen beginnt mit der Aufheizung auf 250 °C.

3 Auf der Anzeige (2) erscheint blinkend 250 °C. Wenn die Temperatur erreicht wird, ertönt ein Signal. Legen Sie nun die Pizza auf den Stein und schließen Sie die Tür. Auf der Anzeige (2) erscheint dann die restliche Garzeit in Minuten und Sekunden.

4 Falls gewünscht, können Sie die voreingestellte Zeit von 12 Minuten ändern, indem Sie den Sensor und danach die Sensoren + oder – berühren.

5 Nach Ablauf der Garzeit schaltet sich der Backofen ab und es ertönt ein Signal. Berühren Sie irgendeinen Sensor der unteren Backofenmulde, um das Signal abzustellen. Schließlich können Sie die Pizza herausnehmen.

Empfehlung:

Um bessere Resultate zu erzielen, garen Sie die Pizza ohne das Backofenblech zum Auffangen von Saft oder Brühe des Garguts.

Stein-Funktion

1 Legen Sie den Grillstein auf den dazugehörigen Rost (beide verfügbar als Grillstein-Zubehör) in die untere Backofenmulde.

2 Berühren Sie den Start-Sensor und dann den Stein-Sensor; auf der Anzeige (2) erscheint die restliche Aufheizzeit des Steins in Minuten und Sekunden.

3 Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich der Backofen ab und es ertönt ein Signal. Berühren Sie irgendeinen Sensor der unteren Backofenmulde, um das Signal abzustellen. Schließlich entnehmen Sie den Stein mit dem dazugehörigen Grill und garen auf dem Stein außerhalb des Backofens.

Wichtig

Falls gewünscht, können Sie die voreingestellte Zeit von 25 Minuten ändern (max. 30 und mind. 5 min), indem Sie den Sensor und danach die Sensoren + oder – berühren.

Toast-Funktion

1 Legen Sie das zu toastende Brot auf den Rost in der unteren Backofenmulde.

2 Berühren Sie den Start-Sensor und dann den Toast-Sensor; auf der Anzeige (2) erscheint P1, das das voreingestellte Programm dieser Funktion ist.

3 Es gibt 4 Programme für diese Funktion: P1, P2, P3 und P4. Wenn Sie zu P2, P3 oder P4 wechseln wollen, berühren Sie die Sensoren + oder –. Bei P4 angekommen, berühren Sie nochmals + und P1 erscheint wieder.

4 Nach Wählen des Programms erscheint auf der Anzeige (2) die verbleibende Garzeit (Minuten und Sekunden). Die Programmdauer ist wie folgt:

P1: 2 Minuten 15 Sekunden

P2: 3 Minuten

P3: 4 Minuten

P4: 5 Minuten

5 Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich der Backofen ab und es ertönt ein Signal. Berühren Sie irgendeinen Sensor der unteren Backofenmulde, um das Signal abzustellen. Schließlich können Sie den Toast herausnehmen.

Empfehlung:

Um bessere Resultate zu erzielen, toasten Sie das Brot ohne das Backofenblech zum Auffangen von Saft oder Brühe des Garguts. Dadurch wird der Toast ohne Wenden beidseitig getoastet.

Bereiten Sie max. 6 Toasts üblicher Größe zu, um ein gleichmäßiges Toasten beider Seiten zu erzielen.

Funktionen Obergrill und Doppelgrill

Berühren Sie den Start-Sensor und dann den gewünschten Funktionssensor Obergrill bzw. Doppelgrill.

Wenn Sie die eingestellte Zeit ändern möchten, berühren Sie den Sensor und dann die Sensoren + oder –. Die Höchsttemperatur für diese Funktionen ist 200 °C.

Kindersicherung

Blockiert den Backofen und verhindert eine Manipulation durch Kleinkinder. Um diese Funktion zu aktivieren, berühren Sie länger das Symbol; Sie hören dann einen langen Piepton und zwischen den Ziffern der Temperaturanzeige (2) erscheinen blinkende Punkte. Der Backofen ist blockiert.

Zur Deaktivierung der Kindersicherung berühren Sie länger das Symbol; Sie hören einen langen Piepton.

DEUTSCH

FICHA / FICHA / SPECIFICATIONS / FICHE / DATENBLATT

Fabricante	**Fabricante**	**Manufacturer**	**Fabricant**	**Hersteller**	**TEKA**
Modelo	**Modelo**	**Model**	**Modèle**	**Modell**	**HX-45.15**
Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente).	Classe de eficiência energética, numa escala que vai de A (mais eficiente) a G (menos eficiente).	Energy efficiency type follows a scale between A (most efficient) and G (least efficient).	Classe d'efficience énergétique, sur une échelle de A (le plus efficient) à G (le moins efficient).	Energieeffizienz klasse auf einer Skala von A (geringer Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	**A**
Función de calentamiento.	Função de aquecimento.	Heating function.	Fonction de chauffage.	Beheizung.	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	
Convección forzada.	Convecção forçada.	Forced convection.	Convection forcée.	Zwangskonvektion.	←
Consumo de energía.	**Consumo de energia.**	**Energy consumption.**	**Consommation d´énergie.**	**Energieverbrauch.**	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	**0,73 Kwh**
Convección forzada.	Convecção forçada.	Forced convection.	Convection forcée.	Zwangskonvektion.	**0,66 Kwh**
Volumen neto (litros).	Volume líquido (litros).	Net volume (litres).	Volume net (litres).	Nettovolumen (liter).	**35**
Tipo: Pequeño Medio Grande	Tipo: Pequeno Médio Grande	Type: Small Medium Large	Type: Petit Moyen Grand	Typ: Klein Mittel Groß	←
Tiempo de cocción con carga normal.	Tempo de confecção com carga normal.	Cooking time with normal load.	Temps de cuisson à charge normale.	Garzeit bei Standardbeladung.	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	**40 min.**
Convección forzada.	Convecção forçada.	Forced convection.	Convection forcée.	Zwangskonvektion.	**44 min.**
Superficie de cocción.	Superfície de confecção.	Cooking surface.	Surface de cuisson.	Backfläche	**1250 cm^2**
Ruido (dB (A) re 1 pW).	Ruído (dB(A) re 1 pW).	Noise (dB (A) re 1 pW).	Niveau sonore (dB (A) re1 pW).	Geräusch (dB (A) re 1 pW).	- - -